

# IV SIMPÓSIO MUNDIAL DE ESTUDOS DE LÍNGUA PORTUGUESA



## ANAIS

**Língua Portuguesa: ultrapassando fronteiras, unindo culturas**

**Faculdade de Letras/UFG  
02 a 05 de julho de 2013  
Goiânia - Goiás – Brasil  
ISBN 978-85-8083-120-7**

# IV SIMPÓSIO MUNDIAL DE ESTUDOS DE LÍNGUA PORTUGUESA

## COMISSÃO ORGANIZADORA

### **Presidente**

Prof.<sup>a</sup>. Dr.<sup>a</sup>. Vânia Cristina Casseb Galvão – UFG/CNPq

### **Vice-Presidente**

Prof.<sup>a</sup>. Dr.<sup>a</sup>. Tânia Ferreira Rezende – UFG

### **Conselheiros**

Prof.<sup>a</sup>. Dr.<sup>a</sup>. Silvia Bigonjal Braggio – UFG/CNPq  
Prof. Dr. Francisco José Quaresma de Figueiredo – UFG

### **Tesoureiro**

Prof. Dr. Leosmar Aparecido Silva – UFG

### **Secretaria**

Prof. Dr. Sinval Martins de Sousa Filho – UFG  
Prof.<sup>a</sup>. Ms. Lennie Aryete Dias Pereira Bertoque – UFMT

### **Equipe de Apoio**

Amanda Moura – UFG  
Fernanda Cristine Guimarães – UFG  
Henrique Silva Fernandes – UFG  
Jéssica Lobo – UFG  
Lorena Araújo de Oliveira Borges – UFG  
Pedro Henrique Andrade – UFG  
Pedro Henrique da Silva – UFG  
Priscilla Cabral de Arruda – UFG  
Ricardo Cantuária – UFG

### **Colaboradores**

Déborah Barros  
Elisandra Filetti  
Izac Vieira Chaves  
Maria Goreti Barichelo  
Marly Augusta Magalhães  
Milcinele Duarte  
Silvone Melchior  
Vera Roncato



## **REITORIA**

### **Reitor**

Prof. Dr. Edward Madureira Brasil

### **Vice-Reitor**

Prof. Dr. Eriberto Francisco Bevilaqua Marin

## **PRÓ-REITORIAS**

### **Graduação**

Profa. Dra. Sandramara Matias Chaves

### **Pesquisa e Pós-Graduação**

Profa. Dra. Divina das Dores de Paula Cardoso

### **Extensão e Cultura**

Prof. Dr. Anselmo Pessoa Neto

### **Administração e Finanças**

Prof. Dr. Orlando Afonso Valle do Amaral

### **Desenvolvimento Institucional e Recursos Humanos**

Prof. Ms. Jeblin Antônio Abraão

### **Assuntos da Comunidade Universitária**

Economista Júlio César Prates

## **FACULDADE DE LETRAS**

### **Diretor**

Prof. Dr. Francisco José Quaresma de Figueiredo

### **Vice-Diretor**

Jamesson Buarque

### **Coordenadora do Programa de Pós-Graduação**

Profa. Dra. Maria Cristina Faria Dalacorte Ferreira

### **Coordenadora dos Cursos de Letras: Português, Estudos Literários e Linguística**

Prof. Dra. Tânia Ferreira Rezende

### **Chefe do Departamento de Estudos Linguísticos e Literários**

Profa. Dra. Eliane Marquez da Fonseca Fernandes

### **Chefe do Departamento de Línguas e Literaturas Estrangeiras**

Profa. Dra. Patrícia Roberta Castro

### **Chefe do Departamento de Letras Libras**

Hildomar José de Lima

**Coordenador do Centro de Línguas**

Antón Corbacho Quintela

## **COMISSÃO CIENTÍFICA**

### **INSTITUIÇÕES DA ÁSIA**

#### **Universidades e Institutos Chineses**

*Instituto Politécnico de Macau*

Choi Wai Hao

*Universidade de Estudos Estrangeiros de Pequim*

Ye Zhi Liang

Zhao Hongling

*Universidade de Estudos Internacionais de Xangai*

Catarina Xu

Zhang Weiqi

*Universidade de Macau*

Alan Norman Baxter

Ana Nunes

Ana Paula Cleto Godinho

Carlos Filipe Guimarães Figueiredo

Custódio Cavaco Martins

Maria Antónia Espadinha

Mário Pinharanda

Nunes Roberval Teixeira e Silva

#### **Universidades japonesas**

*Kioto University of Foreign Studies*

Ikunori Sumida

*Sophia University*

Helena Toida

*Tokyo University of Foreign Studies*

Masayuki Toyoshima

#### **Universidades coreanas**

*Hankuk University of Foreign Studies*

Lee Sung Doc

### **INSTITUIÇÕES DA ÁFRICA**

*Universidade Eduardo Mondlane*

Elidio Nhamona  
Gregório Firmino

*Universidade Metodista de Angola*  
Armindo Gameiro

*Universidade Pedagógica de Maputo*  
Agostinho Goenha

### **INSTITUIÇÕES DA EUROPA**

*Universidade de Extremadura (Espanha)*  
Juan Carrasco

*Université Charles-de-Gaulle Lille III (França)*  
Liliane Santos

*Universidade de Helsínquia (Finlândia)*  
Ruben Rodrigues

*Universidade del Salento (Itália)*  
Kátia de Abreu Chulata  
Gian Luigi de Rosa

*Universidade do Algarve (Portugal)*  
Manuel Célio Conceição

*Universidade de Beira-Interior (Portugal)*  
Paulo Osório

*Universidade Católica Portuguesa (Portugal)*  
Maria Laura Bettencourt Pires

*Universidade de Évora (Portugal)*  
Maria João Marçalo  
Maria do Céu Fonseca

*Universidade de Lisboa (Portugal)*  
Maria Helena Mira Mateus  
Maria José Grosso  
Madalena Teixeira

*Universidade do Minho (Portugal)*  
Sérgio Paulo Guimarães Sousa  
Henrique Barroso  
Anabela Leal de Barros

*Universidade Nova de Lisboa (Portugal)*  
Maria Francisca Xavier  
Maria Teresa Lino  
Ana Madeira

*Universidade do Porto (Portugal)*  
Maria da Graça Lisboa Castro Pinto

*Universidade de Trás-os-Montes-e-Alto-Douro (Portugal)*  
Carlos Assunção

*Universidade de Londres (Inglaterra)*  
Else Vieira

*Katholische Universität Eichstätt-Ingolstadt (Alemanha)*  
Roland Schimdt-Riese  
Mathias Arden

## **INSTITUIÇÕES DA AMÉRICA**

### **Universidades e Instituições Brasileiras:**

*Centro de Ensino e Pesquisa Aplicada à Educação da Universidade Federal de Goiás*  
Célia Sebastiana Silva  
Deise Nanci de Castro Mesquita  
Elisandra Filetti  
Ilse Leone Borges Chaves de Oliveira  
Vivianne Fleury de Faria

*Centro Universitário Fundação Santo André*  
Clarice Assalim

*Centro Universitário da Grande Dourados*  
Adair Vieira Gonçalves  
Nara Maria Fiel de Quevedo Sgarbi

*Instituto Federal de Educação de São Paulo*  
Raul de Souza Püschel  
Suely Corvacho

*Instituto Federal do Tocantins*  
Daniel Marra da Silva

*Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro*  
Liliana Cabral Bastos

*Secretaria de Estado de Educação do Distrito Federal*  
Caroline Rodrigues Cardoso

*Universidade Bandeirante de São Paulo*  
Valdevino Soares de Oliveira

*Universidade de Brasília*  
Daniele Marcelle Grannier  
Davi Borges de Albuquerque  
Denize Elena Garcia da Silva  
Heloisa Maria Moreira Lima Salles

Hildo Honório do Couto  
Kleber Aparecido da Silva  
Marcos Bagno  
Orlene Lúcia de Saboia Carvalho

***Universidade do Estado da Bahia***

Cristina Carvalho  
Emília Helena Portella Monteiro de Souza  
Norma Lopes

***Universidade Estadual de Campinas***

Anna Christina Bentes  
Cláudia Hilsdorf Rocha  
Cláudia M. Wanderley

***Universidade Estadual de Feira de Santana***

Rita de Cássia Ribeiro de Queiroz

***Universidade Estadual de Goiás***

Luana Alves Luterman

***Universidade Estadual do Maranhão***

Maria Célia Dias de Castro

***Universidade Estadual Paulista***

Antônio Donizeti Pires  
Roberto Gomes Camacho  
Sanderléia Roberta Longhin-Thomazi  
Sebastião Carlos Gonçalves

***Universidade Estadual do Rio de Janeiro***

Darcilia Marindir Pinto Simões  
José Pereira da Silva  
Vania L. R. Dutra

***Universidade Federal do Acre***

José Pereira da Silva

***Universidade Federal da Bahia***

Edleise Mendes

***Universidade Federal do Ceará***

Márcia Teixeira Nogueira

***Universidade Federal do Espírito Santo***

Lilian Coutinho Yacovenco  
Maria Marta Pereira Scherre

***Universidade Federal Fluminense***

Cláudia Roncarati (em memória)  
Ivo Da Costa Do Rosário  
Magda Bahia Schlee



Mariângela Rios de Oliveira  
Nilza Barrozo Dias  
Vanise Medeiros  
Xoán Carlos Lagares

***Universidade Federal de Goiás***

Agostinho Potenciano de Souza  
André Marques do Nascimento  
Antonio Corbacho Quintela  
Christiane Cunha de Oliveira  
Eliane Marquez da Fonseca Fernandes  
Elza Kioko Nakayama Nenoki do Couto  
Francisco José Quaresma de Figueiredo  
Goiandira de Fátima Ortiz de Camargo  
Heloisa Augusta Brito de Mello  
Israel Elias Trindade  
Jamesson Buarque de Souza  
Joana Plaza Pinto  
Kátia Menezes de Sousa  
Leila Borges Dias Santos  
Leosmar Aparecido da Silva  
Lucielena Mendonça de Lima  
Maria Suelí de Aguiar  
Maria Zaíra Turchi  
Mirian Santos de Cerqueira  
Pedro Carlos Louzada Fonseca  
Rodrigo Marques  
Sebastião Elias Milani  
Silvia Lucia Bigonjal Braggio  
Sinval Martins de Sousa Filho  
Solange Fiuza Cardoso Yokozawa  
Tânia Ferreira Rezende  
Vânia Cristina Casseb Galvão

***Universidade Federal do Mato Grosso***

André Luiz Rauber

***Universidade Federal de Mato Grosso do Sul***

Aparecida Negri Isquerdo  
Maria Luceli Batistote

***Universidade Federal de Minas Gerais***

César Nardelli  
Maria Antonieta Amarante De Mendonça Cohen  
Maria Cândida Trindade Costa De Seabra  
Maria Gorete Neto

***Universidade Federal de Ouro Preto***

Ana Paula Rocha

***Universidade Federal do Pará***

Eliane Pereira Machado Soares

Austria Rodrigues Brito  
Cláudio Abreu Fonseca  
Soéllis Teixeira Do Prado Mendes

***Universidade Federal da Paraíba***  
Dermeval da Hora

***Universidade Federal do Piauí***  
Maria Auxiliadora Ferreira Lima

***Universidade Federal do Rio Grande do Norte***  
Edvaldo Balduino Bispo  
José Romerito Silva  
Maria Angélica Furtado da Cunha

***Universidade Federal do Rio de Janeiro***  
Maria Luiza Braga  
Maria da Aparecida Meireles de Pinilla  
Maria Cristina Rigoni Costa  
Marina Rosa Ana Augusto  
Maria da Conceição Paiva

***Universidade Federal de Rondônia***  
Maria do Socorro Pessoa

***Universidade de São Paulo***  
Ataliba T. de Castilho  
Benjamin Abdala Junior  
Elis de Almeida Cardoso Caretta  
Émerson Di Pietri  
Gabriel Antunes de Araujo  
Helder Garmes  
Ieda Maria Alves  
José Nicolau Gregorin Filho  
Manoel Luiz Gonçalves Corrêa  
Manoel Mourivaldo Santiago Almeida  
Márcia Santos Duarte de Oliveira  
Maria Aparecida Torres  
Maria Célia Lima-Hernandes  
Maria Helena da Nóbrega  
Maria Lúcia C. V. O. Andrade  
Maria Zilda da Cunha  
Mário Eduardo Viaro  
Marli Quadros Leite  
Monica Simas  
Patrícia Carvalhinhos  
Rosane Amado  
Rosangela Sarteschi  
Vima Lia Rossi Martin

***Universidade Federal de Santa Catarina***  
Adair Bonini

Leonor Scliar Cabral

*Universidade Federal de São Carlos*

Oto Araújo Vale  
Roberto Leiser Baronas

*Universidade Federal do Triângulo Mineiro*

Acir Mário Karwoski

*Universidade Federal de Uberlândia*

Angélica Rodrigues  
Cleudemar Alves Fernandes  
Eliana Dias  
Guilherme Fromm  
Maura Alves de Freitas

*Universidade Federal de Viçosa*

Luciana Ávila

*Universidade Nove de Julho*

Marcello Ribeiro

*Universidade Presbiteriana Mackenzie*

Maria Helena de Moura Neves  
Regina Helena Pires de Brito

*Universidade de Santo Amaro*

Maria Auxiliadora Fontana Baseio

**Instituição Argentina:**

*Universidad Nacional de Córdoba*

Juan José Rodríguez

**Instituições norteamericanas:**

*Princeton University*

Luís Gonçalves

*Universidade do Arizona*

Ana M. Carvalho

*United States Instituto Camões*

João Caixinha

# COMISSÃO EDITORIAL DOS ANAIS

Adair Bonini  
Adair Vieira Gonçalves  
Agostinho Potenciano de Souza  
André Luiz Rauber  
André Marques do Nascimento  
Antón Corbacho Quintela  
Antônio Donizati Pires  
Aparecida Negri Isquerdo  
Áustria Rodrigues Brito  
Carlos Filipe Guimarães Figueiredo  
Caroline Rodrigues Cardoso  
Célia Sebastiana Silva  
Christiane Cunha de Oliveira  
Cláudia Hilsdorf Rocha  
Cláudia Wanderley  
Cláudio Luiz Abreu Fonseca  
Cleudemar Alves Fernandes  
Custódio Martins  
Daniel Marra da Silva  
Daniele Marcelle Grannier  
Darcília Simões  
Davi Borges de Albuquerque  
Deise Nanci de Castro Mesquita  
Edson rosa Francisco de Souza  
Edvaldo Balduino Bispo  
Eliana Kefalás Oliveira  
Eliane Marquez da Fonseca Fernandes  
Eliane Pereira Machado Soares  
Elis de Almeida Cardoso  
Elisandra Filetti  
Elisete Mesquita  
Elza Kioko Nakayama Nenoki do Couto  
Émerson Di Pietri  
Emília Helena Portella Monteiro de Souza  
Gian Luigi de Rosa  
Heloísa Maria Moreira Lima Salles  
Helosísa Augusta Brito de Mello  
Hildo Honório do Couto  
Ieda Maria Alves  
Ilse Leone Borges Chavevs de Oliveira  
Israel Elias Trindade  
Joana Plaza Pinto  
João Caixinha  
José Pereira da Silva  
Kátia de Abreu Chulata  
Kátia Menezes de Sousa  
Kleber Aparecido da Silva  
Leila Borges Dias Santos

Leonor Scliar-Cabral  
Leosmar Aparecido da Silva  
Liliane Santos  
Luana Alves Lutermam  
Luís Gonçalves  
Madalena Teixeira  
Magda Bahia Schlee  
Márcia Santos Duarte de Oliveira  
Márcia Teixeira Nogueira  
Maria Angélica Furtado da Cunha  
Maria Antonieta Amarante de Mendonça Cohen  
Maria Auxiliadora Ferreira Lima  
Maria Auxiliadora Fontana Baseio  
Maria Cândida Trindade Costa de Seabra  
Maria Célia Dias de Castro  
Maria Cristina Rigoni Costa  
Maria da Conceição Paiva  
Maria da Graça L. Castro Pinto  
Maria de Aparecida Meireles de Pinilla  
Maria Francisca Xavier  
Maria Gorete Neto  
Maria Helena de Nóbrega  
Maria José Grosso  
Maria Laura Bettencourt Pires  
Maria Luiza Braga  
Maria Sueli de Aguiar  
Maria Teresa Lino  
Maria Zilda da Cunha  
Marina Rosa Ana Augusto  
Mário Pinharanda Nunes  
Mathias Arden  
Mírian Santos de Cerqueira  
Nilsa Brito Ribeiro  
Norma da Silva Lopes  
Norma Sandra de Almeida Ferreira  
Orlene Lucia de Saboia Carvalho  
Oto Araújo Vale  
Paulo Osório  
Pedro Carlos Louzada Fonseca  
Raul de Souza Püschel  
Regina Pires de Brito  
Renata Rocha Ribeiro  
Rita de Cássia Ribeiro de Queiroz  
Roberto Leiser Baronas  
Roberval Teixeira e Silva  
Roland Schmidt-Riese  
Sebastião Elias Milani  
Silvia Lucia Bigonjal Braggio  
Sinval Martins de Sousa Filho  
Soélis Teixxeira do Prado Mendes  
Solange Fiuza Cardoso Yokozawa  
Suely Corvacho

Tânia Ferreira Rezende  
Vania L. R. Dutra  
Vivianne Fleury de Faria

# AGRADECIMENTOS

À administração da UFG,  
na pessoa do Magnífico Reitor, Prof. Dr. Edward Madureira Brasil

À Faculdade de Letras,  
na pessoa de seu Diretor, Prof. Dr. Francisco José Quaresma de Figueiredo

À Comissão Executiva do IV SIMELP

Aos alunos da graduação e da pós-graduação  
da Faculdade de Letras da UFG

Ao corpo de monitores atuante durante o IV SIMELP

Aos nossos parceiros

# PARCEIROS





# APRESENTAÇÃO

O **IV SIMELP** ocorreu **de 02 a 05 de julho de 2013**, na Faculdade Letras da Universidade Federal de Goiás, em Goiânia, Goiás, Brasil.

O SIMELP tem como concepção básica congregar estudiosos da língua portuguesa de todo o mundo – no que diz respeito à divulgação, ao ensino e à pesquisa – em simpósios constituídos como espaços de discussão nas áreas da linguística, da literatura e da cultura. Mesas-redondas e apresentações de pôsteres integraram também a programação. Como na primeira edição em 2008 (na USP, Brasil), na segunda em 2009 (na Universidade de Évora, Portugal), e na terceira em 2011 (na Universidade de Macau, China), contamos com a participação de universidades de todos os continentes.

Foram mais de 2.000 inscritos no **IV SIMELP GOIÂNIA**, entre pesquisadores, alunos de graduação, pós-graduandos, professores da educação básica, e do ensino superior. Especialistas da área (28) integraram mesas-redondas cujos temas envolveram variação linguística, política linguística, ensino de língua, gramática e literatura. Os temas discutidos nas mesas-redondas e outros de relevo na área dos estudos da linguagem nortearam os debates em 65 simpósios. Houve também reuniões de associações de pesquisa e de redes de pesquisa nacionais e internacionais. Estes Anais são constituídos pelos trabalhos apresentados nos simpósios, submetidos à publicação, avaliados e aceitos pela comissão científica, composta pelos coordenadores de simpósio e pela comissão executiva do evento. Foram aceitos trabalhos submetidos em 56 simpósios, num total de 335 artigos.

Promovemos um evento democrático e um ambiente que propiciou a interação de jovens e experientes pesquisadores, estudantes e profissionais de diferentes áreas que têm a língua portuguesa como objeto de interesse.

Até 2015, em Lecce!!!

**Vânia Cristina Casseb Galvão (UFG/CNPq)**  
**Tânia Ferreira Rezende (UFG)**  
**Sinval Martins de Souza Filho (UFG)**  
Organizadores

**Os trabalhos publicados nestes anais são de inteira responsabilidade de seus autores.**